GR/ISSUE SLIP 8001 SHPMT.REF.NO.:256173 20.07.2020-08:14

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008000

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 1.041
CONTAINER ID: AG76AIS

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLAND

MAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO -DATE -ITM	REF.NO.-CUST. REF.NO.-VENDOR PACK.MATL	-QTY	-NUMBER CUST	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY ADDIT.DATA-VENDOR MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	PUR.ORD.NO. CONSIGNMENT
7224244	2511071650			312	PC	S/	Speed Gear 4th cpl		5500042697
20.07.2020	2511071658						GETRAG Sonstige		
010	P:	1	-PALETTE		X		312	TBA-500086	
	P:	12	-LT2		X		0	TBA-500079	
	P:	1	-DECKEL		X		0	TBA-500085	
7224245	2511071851			312	PC	S/	Speed Gear 5th cpl		5500042699
20.07.2020	2511071858						GETRAG Sonstige		
010	P:	1	-PALETTE		X		312	TBA-500086	
	P:	12	-LT2		X		0	TBA-500079	
	P:	1	-DECKEL		X		0	TBA-500085	
7224246	2511063351			144	PC	S/	Ring Gear		5500043504
20.07.2020	2511063358						GETRAG Sonstige		
010	P:	2	-PALETTE		X		72	TBA-500086	
	P:	24	-LT5		X		0	TBA-500081	
	P:	2	-DECKEL		X		0	TBA-500085	

180269446 501053 0310 M1354

180269447 501053 0311 M1355

180269448 501053 0312

******** E N D ********

GR: QUANTITY CHECK: GOODS CHECK:

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer

blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire du l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur

wit = Exemplaar voor lastgever
rose = Exemplaar voor afzender
blauw = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder

bianco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore

white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier

hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blå = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for befordrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

MAGNA

MAGNA PT B.V.& Co. KG
Werk Neuenstein
Hermann-Hagenmeyer-Str.
D – 74632 Neuenstein

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (BA)
Italien

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays)

Sped. Schweitzer
SOFA!!

3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu: Modugno
Land/Pays: Italien

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

SC. SZ MARIANIS SPEDITION
J03/217/2015; RO 34088202
SAT CRAUȘEȘTI, NR 252 OARJA
ARGEȘ

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu: Neuenstein
Land/Pays: Deutschland
Datum/Date: 20.07.2020

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexés

SHPMT.Ref.No.: 256173

6 Kennzeichen u. Nummern / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke / Nombre des colis	8 Art der Verpackung / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* / Nature de la marchandise*	10 Statistiknummer / No. statistique	11 Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ / Cubage m³
4 x EWP			Getriebeteile	87084050	1041,-	

„The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3"

CMR

Bez. a.Nr.9 / Nom voll Nr.9	Gefahrzettelmuster-Nr. / Numéro d'étiquette	UN-Nummer / Numéro UN	Verp.-Gruppe / Groupe d'emballage
		UN	

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

19 zu zahlen vom: / A payer par:

	Absender / L'expéditeur	Währung / Monnaie	Empfänger / Le Destinataire
Fracht / Prix de transport			
Ermäßigungen / Réductions			
Zwischensumme / Solde			
Zuschläge / Suppléments			
Nebengebühren / Frais accessoires			
Sonstiges / Divers			
Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer			

14 Rückerstattung / Remboursement:

15 Frachtzahlungsanweisungen / Prescription d'affranchissement

Frei / Franco

Unfrei / Non Franco: FCA Neuenstein, Incoterms 2010

20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières

21 Ausgefertigt in / Etablie à: Neuenstein am / le: 20.07.2020

24 Gut empfangen / Réception des marchandises — Datum / Date: am / le

22 Unterschrift und Stempel des Absenders / (Signature et timbre de l'expéditeur)

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / (Signature et timbre du transporteur)

Unterschrift und Stempel des Empfängers / (Signature et timbre du destinataire)

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen — von / bis / km

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Kfz: AG76AIS — Amtliches Kennzeichen / Nutzlast in kg — Anhänger

Paletten-Absender – Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger – Destinataire des palettes			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

VOLTAGE S.r.l.
Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA)

21 LUG 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Für das die marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro d'étiquette, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir annexe spéciale dans ADR, Chapitre 5.

st.-Nr. 13109 · Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1 · 40237 Düsseldorf · Telefon 0211/999193-0 · Telefax 0211/6801544 · E-Mail vvf@verkehrsverlag-fischer.de · 1-15 einschließlich 21+22 y compris et